



Số: 141 / CV – TPHN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 21 tháng 4 năm 2020

CÔNG VĂN

(V/v: Thông báo bổ sung nhãn sản phẩm)

Kính gửi: Chi cục an toàn thực phẩm- Cục an toàn thực phẩm- Bộ Y tế

Công ty Cổ phần Thực phẩm Hữu Nghị trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ của Quý cơ quan đối với hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty chúng tôi trong thời gian qua.

Kính thưa Quý cơ quan!

Sản phẩm dưới đây Công ty cổ phần thực phẩm Hữu Nghị đã tự công bố và khai báo hồ sơ trên trang web "<http://dvc.hanoi.vfa.gov.vn/Index.do> HỆ THỐNG DỊCH VỤ CÔNG ATTP". Nay, do nhu cầu hoạt động sản xuất kinh doanh bằng văn bản này Công ty chúng tôi **thông báo bổ sung nhãn** cho sản phẩm cụ thể như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố	Nội dung thay đổi bổ sung
01	Tipo bánh bông lan tầng kem hương cốt	74/TPHN/2019	04/07/2019	Thay đổi thiết kế nhãn sản phẩm
02	Tipo bánh bông lan tầng kem hương dâu	26/TPHN/2019	03/06/2019	
03	Tipo bánh bông lan tầng kem sữa	27/TPHN/2019	03/06/2019	

Công ty chúng tôi cam kết tuân thủ các quy định của Nghị định 43/2017/NĐ-CP về ghi nhãn hàng hóa và Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Luật An toàn thực phẩm.

LÃNH ĐẠO CÔNG TY

Nơi nhận:

- Như kính gửi
- Lưu: VT, P.RDQ



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Trần Nguyễn Hải

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM HỮU NGHỊ

Đc: 122 Định Công, P. Định Công, Q. Hoàng Mai, TP. Hà Nội
Tel: 0243 864 2579 0243 664 9451
Fax: 0243 864 2579 Web: huunghi.com.vn



THÊM LOGO 2 MẶT CẠNH, CHỈNH LẠI BỐ CỤC NỘI DUNG



THAY ĐỔI PHẦN KHỐI LƯỢNG TỊNH

CÔNG TY CỔ PHẦN BAO BÌ VÀ IN HỮU NGHỊ - AGRICULTURE PRINTING AND PACKAGING JSC

	KHÁCH HÀNG: HỮU NGHỊ SẢN PHẨM: TİPO LAYER CAKE - SỮA CHẤT LIÊU CHẾ: NHƯ DÃ BI MÀU SẮC: NHƯ DÃ BI	MÃ HÀNG: HMC-1207-01 MARKET: ĐÌNH KÈM QUY TRÌNH SẢN XUẤT: PHÂN LOẠI MÀU: S10	KÍCH THƯỚC: NHƯ DÃ BI NGƯỜI THỰC HIỆN: THAM NGƯỜI KIỂM TRA:	Ngày ... Tháng ... Năm 2020 KHÁCH HÀNG KÝ DUYỆT	

**Khối lượng tịnh / Net weight:
360 g (12.7 oz)**

Bảng thông tin dinh dưỡng (Nutrition Facts):

Lượng dinh dưỡng được tính trên (Serving Size): 100 g

Tổng calo (Calories) 386	Calo từ chất béo (Calories from Fat) 114
% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày (% Daily Value) (*)	
Tổng chất béo (Total Fat) 13 g	19%
Chất béo bão hòa (Saturated Fat) 6 g	30%
Chất béo chuyển hóa (Trans Fat) 0 g	
Cholesterol 12 mg	4%
Natri (Sodium) 270 mg	11%
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate) 64 g	21%
Chất xơ (Dietary Fiber) 2 g	6%
Đường (Sugars) 33 g	
Chất đạm (Protein) 4 g	
Canxi (Calcium) 33,68 mg	3%
Sắt (Iron) 0,96 mg	5%

(*) Phần trăm dinh dưỡng mỗi ngày cho bạn biết lượng một chất dinh dưỡng có trong một khẩu phần thực phẩm giúp bạn ước tính độ an toàn hàng ngày. Lưu ý: Bảng dinh dưỡng chung là nên tiếp thụ 2000 calo một ngày.
 (†) The % Daily Values (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to the daily diet. 2000 calories a day is used for general nutrition advice.

	Calo (Calories)	2000
Tổng chất béo (Total Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	65 g
Chất béo bão hòa (Sat Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	20 g
Cholesterol	Nhỏ hơn (Less than)	300 mg
Natri (Sodium)	Nhỏ hơn (Less than)	2400 mg
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)		300 g
Chất xơ (Dietary Fiber)		25 g

Tên sản phẩm: Tippo bánh bông lan tầng kem sữa

Name of Product: Tippo milk cream layer cake

Thành phần: Bột mì, Đường, Trứng, Nước, Đường Mantoza, Chất giữ ẩm (E420(ii), E422, E1520), Shortening, Dầu cọ tinh luyện, Sữa đặc có đường (2,48%), Bột Whey (1,24%), Đường dextrose, Chất nhũ hóa (E322, E471, E475), Tinh bột mì, Cồn thực phẩm, Chất điều chỉnh độ axit (E330, E450(i)), Muối, Chất bảo quản (E202, E281), Hương liệu tổng hợp (Sữa, bơ), Chất tạo xốp (E500(ii)), Enzyme (E1100).

Thành phần có chứa: Bột mì, Trứng, Sữa, Lecitin đậu nành.
 Ingredients: Wheat flour, Sugar, Egg, Water, Maltose syrup, Humectants (E420(ii), E422, E1520), Shortening, Refined palm oil, Sweetened condensed milk (2.48%), Whey powder (1.24%), Dextrose, Emulsifiers (E322, E471, E475), Wheat Starch, Food grade Alcohol, Acidity regulators (E330, E450(i)), Salt, Preservatives (E202, E281), Artificial flavours (Milk, Butter), Raising agent (E500(ii)), Enzyme (E1100).

Contains allergens: Wheat flour, Egg, Milk, Soy lecithin.
 Hướng dẫn sử dụng: Dùng ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô, mát. Tránh ánh nắng trực tiếp. Ngày sản xuất (MFG) và hạn sử dụng (EXP): xem trên bao bì.

Instructions for use: Use directly. Store in a cool and dry place. Avoid the direct sunshine. Date of manufacture (MFG) and expiry date (EXP): as shown on the package.



Xuất xứ: Việt Nam
Country of origin: Vietnam
 Hình ảnh chỉ có tính chất minh họa

Số công bố: 27/TPHN/2019
 Number: 27/TPHN/2019

ISO 22000

Sản xuất bởi:
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM Hữu Nghị
 Địa chỉ: 122 Đình Công, phường Đình Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam
 ĐT: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334
 Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349
 Email: cskh@huunghi.com.vn;
 im-export@huunghi.com.vn
 Website: www.huunghi.com.vn
 Manufactured by:
Hữu Nghị Food JOINT-STOCK COMPANY
 Add: 122 Đình Công St., Đình Công Ward, Hoàng Mai Dist., Hanoi City, Vietnam.
 Tel: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334
 Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349
 E-mail: cskh@huunghi.com.vn;
 im-export@huunghi.com.vn
 Website: www.huunghi.com.vn

Handwritten signature

THÊM LOGO 2 MẶT CẠNH, CHỈNH LẠI BỐ CỤC NỘI DUNG



THAY ĐỔI PHẦN KHỐI LƯỢNG TỊNH

LENG TIÊU CHUẨN SẢN PHẨM VÀ HƯỚNG DẪN SẢN XUẤT, IN ẤN VÀ GÓI ĐÓNG



KHÁCH HÀNG: HƯNG NGŨ
SẢN PHẨM: TIPO LAYER CAKE - DÂU
CHẤT LƯỢNG: MỚI ĐÃ IN
MÀU SẮC: MỚI ĐÃ IN

MÃ HÀNG: HUG-1200-01
MAYẾT ĐỊNH KẾ:
QUY TRÌNH SỬ DỤNG:
PHÂN LOẠI MÀU SẮC

KÍCH THƯỚC: 100x60x40
NGƯỜI THỰC HIỆN THẨM:
NGƯỜI KÈM TRÁ:

Ngày ... Tháng ... Năm 2020
KHU VỰC: HƯNG NGŨ ĐỢT V



Khối lượng tịnh / Net weight: 360 g (12.7 oz)

Bảng thông tin dinh dưỡng (Nutrition Facts):

Lượng dinh dưỡng được tính trên (Serving Size): 100 g	
Tổng calo (Calories) 381	Calo từ chất béo (Calories from Fat) 112
% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày (% Daily Value) (*)	
Tổng chất béo (Total Fat) 12 g	19%
Chất béo bão hòa (Saturated Fat) 6 g	32%
Chất béo chuyển hóa (Trans Fat) 0 g	
Cholesterol 12 mg	4%
Natri (Sodium) 263 mg	11%
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate) 63 g	21%
Chất xơ (Dietary Fiber) 1 g	3%
Đường (Sugars) 33 g	
Chất đạm (Protein) 5 g	
Canxi (Calcium) 39,41 mg	4%
Sắt (Iron) 0,57 mg	3%

(*) Phần trăm dinh dưỡng mỗi ngày cho bạn biết lượng một chất dinh dưỡng có trong một khẩu phần thực phẩm góp phần vào chế độ ăn uống hàng ngày. Lời khuyên dinh dưỡng chung là nên hấp thụ 2000 calo mỗi ngày.
(†) The % Daily Values (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to the daily diet. 2000 calories a day is used for general nutrition advice.

	Calo (Calories)	3000
Một lượng chất béo (Total Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	65 g
Chất béo bão hòa (Sat Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	20 g
Cholesterol	Nhỏ hơn (Less than)	300 mg
Natri (Sodium)	Nhỏ hơn (Less than)	2400 mg
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)		300 g
Chất xơ (Dietary Fiber)		25 g

Tên sản phẩm: Tipo bánh bông lan tầng kem hương dâu

Name of Product: Tipo strawberry flavoured cream layer cake

Thành phần: Bột mì, Đường, Trứng, Nước, Đường Mantoza, Chất giữ ẩm (E420(ii), E422, E1520), Shortening, Dầu cọ tinh luyện, Sữa đặc có đường, Bột Whey, Đường dextrose, Chất nhũ hóa (E322, E471, E475), Tinh bột mì, Cồn thực phẩm, Chất điều chỉnh độ axit (E330, E450(i), E525), Muối, Chất bảo quản (E202, E281), Hương liệu tổng hợp (Dâu, bơ), Chất tạo xốp (E500(ii)), Màu đỏ tự nhiên (E120), Enzyme (E1100).

Thành phần có chứa: Bột mì, Trứng, Sữa, Lecitin đậu nành.
Ingredients: Wheat flour, Sugar, Egg, Water, Maltose syrup, Humectants (E420(ii), E422, E1520), Shortening, Refined palm oil, Sweetened condensed milk, Whey powder, Dextrose, Emulsifiers (E322, E471, E475), Wheat Starch, Food grade alcohol, Acidity regulators (E330, E450(i), E525), Salt, Preservatives (E202, E281), Artificial flavours (Strawberry, Butter), Raising agent (E500(ii)), Natural red (E120), Enzyme (E1100).

Contains allergens: Wheat flour, Egg, Milk, Soy lecithin.

Hướng dẫn sử dụng: Dùng ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô, mát. Tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất (MFG) và hạn sử dụng (EXP): xem trên bao bì.

Instructions for use: Use directly. Store in a cool and dry place. Avoid the direct sunshine.

Date of manufacture (MFG) and expiry date (EXP): as shown on the package.



Xuất xứ: Việt Nam
Country of origin: Vietnam
Hình ảnh chỉ có tính chất minh họa

Số công bố: 26/TPHN/2019
Number: 26/TPHN/2019
ISO 22000

Sản xuất bởi:

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM **Jiêu Nghi**

Địa chỉ: 122 Định Công, phường Định Công, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội, Việt Nam

ĐT: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

Email: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

Manufactured by:

Jiêu Nghi Food JOINT-STOCK COMPANY

Add: 122 Dinh Cong St., Dinh Cong Ward, Hoang Mai Dist., Hanoi City, Vietnam.

Tel: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

E-mail: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

Handwritten signature



THAY ĐỔI PHẦN KHỐI LƯỢNG TỊNH

CÔNG TY CỔ PHẦN MẠI VÀ NÔNG NGHIỆP - AGRICULTURE PHARMACY AND PACKAGING JOE		MÃ HÀNG: HHC-1209-01	KÍCH THƯỚC: THAU DÀ M	Ngày... Tháng... Năm 2020
HẠNH HƯƠNG HƯNG NGHỊ		MARKET ĐỊNH KẾ:	NGƯỜI TRƯỞNG HIỆN: THẨM	KHÁCH HÀNG KỸ QUẢN
SẢN PHẨM: TIPPOLAYER CAKE - COM		DÂY TRUYỀN SỬU M	NGƯỜI KÈM TRÁ:	
CHẤT LƯỢNG GIẤY: NHẬT BÀ M		PHÂN LOẠI MÀU: S00		
MÀU SẮC: NHẬT BÀ M				

Khối lượng tịnh / Net weight:
360 g (12.7 oz)

Bảng thông tin dinh dưỡng (Nutrition Facts):

Lượng dinh dưỡng được tính trên (Serving Size): 100 g	
Tổng calo (Calories) 384	Calo từ chất béo (Calories from Fat) 115
% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày (% Daily Value) (*)	
Tổng chất béo (Total Fat) 13 g	20%
Chất béo bão hòa (Saturated Fat) 6 g	32%
Chất béo chuyển hóa (Trans Fat) 0 g	
Cholesterol 12 mg	4%
Natri (Sodium) 263 mg	11%
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate) 63 g	21%
Chất xơ (Dietary Fiber) 2 g	8%
Đường (Sugars) 33 g	
Chất đạm (Protein) 4 g	
Canxi (Calcium) 38,92 mg	4%
Sắt (Iron) 0,64 mg	4%
(*) Phần trăm dinh dưỡng mỗi ngày cho bạn biết lượng một chất dinh dưỡng có trong một khẩu phần thực phẩm góp phần vào chế độ ăn uống hàng ngày. Lỗi khi phân dinh dưỡng chúng là nên hấp thụ 2000 calo một ngày.	
(*) The % Daily Values (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to the daily diet. 2000 calories a day is used for general nutrition advice.	
Calo (Calories) 3200	
Tổng chất béo (Total Fat)	Nhỏ hơn (Less than) 35 g
Chất béo bão hòa (Sat Fat)	Nhỏ hơn (Less than) 30 g
Cholesterol	Nhỏ hơn (Less than) 300 mg
Natri (Sodium)	Nhỏ hơn (Less than) 2400 mg
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)	350 g
Chất xơ (Fiber)	35 g

Tên sản phẩm: Tippo bánh bông lan tầng kem hương cốm

Name of Product: Tippo Green rice flavoured cream layer cake

Thành phần: Bột mì, Đường, Trứng, Nước, Đường Maltose, Chất giữ ẩm (E420(ii), E422, E1520), Shortening, Dầu cọ tinh luyện, Sữa đặc có đường, Bột Whey, Đường dextrose, Chất nhũ hóa (E322, E471, E475, E433), Tinh bột mì, Cồn thực phẩm, Chất điều chỉnh độ axit (E450(i), E330), Muối, Chất bảo quản (E202, E281), Hương liệu tổng hợp (Cốm, Bơ), Chất tạo xốp (E500(ii)), Màu tự nhiên (E100(i), E141(ii)), Enzyme (E1100).

Thành phần có chứa: Bột mì, Trứng, Sữa, Lecitin đậu nành.

Ingredients: Wheat flour, Sugar, Egg, Water, Maltose syrup, Humectants (E420(ii), E422, E1520), Shortening, Refined palm oil, Sweetened condensed milk, Whey powder, Dextrose, Emulsifiers (E322, E471, E475, E433), Wheat Starch, Food grade alcohol, Acidity regulators (E450(i), E330), Salt, Preservatives (E202, E281), Artificial flavours (Green rice, Butter), Raising agent (E500(ii)), Natural colours (E100(i), E141(ii)), Enzyme (E1100).

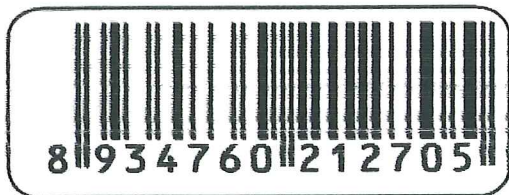
Contains allergens: Wheat flour, Egg, Milk, Soy lecithin.

Hướng dẫn sử dụng: Dùng ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô, mát. Tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất (MFG) và hạn sử dụng (EXP): xem trên bao bì.

Instructions for use: Use directly. Store in a cool and dry place. Avoid the direct sunshine.

Date of manufacture (MFG) and expiry date (EXP): as shown on the package.



Xuất xứ: Việt Nam

Country of origin: Vietnam

Hình ảnh chỉ có tính chất minh họa

Số công bố: 74/TPHN/2019

Number: 74/TPHN/2019

ISO 22000

Sản xuất bởi:

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM *Hương Nghị*

Địa chỉ: 122 Định Công, phường Định Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam

ĐT: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

Email: cskh@huanghi.com.vn;

im-export@huanghi.com.vn

Website: www.huanghi.com.vn

Manufactured by:

***Hương Nghị Food* JOINT-STOCK COMPANY**

Address: 122 Dinh Cong St., Dinh Cong Ward, Hoang Mai Dist., Hanoi City, Vietnam.

Tel: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

E-mail: cskh@huanghi.com.vn;

im-export@huanghi.com.vn

Website : www.huanghi.com.vn